

Als de kapitaalafschrijving in maandelijkse afbetalingen gebeurt, zal de vermindering intreden op de eerste dag van de tweede maand na ontvangst van het document met het aantal kinderen dat de eerste dag van de maand na de geboorte recht heeft op kinderbijslag.

Indien de rentevoet verlaagd wordt tijdens de duur van de lening, wordt het bedrag van de maandelijkse afbetalingen voor de overige duur van de termijn verhoudingsgewijs verminderd.

§ 5. In zijn leningsovereenkomsten kan het « Fonds du Logement » een conventionele voet toepassen die 0,50 % per jaar lager is dan de nettorentevoet. Die voet wordt geacht overeen te stemmen met voornoemde nettorentevoet, rekening houdende met de bijkomende last die voortvloeit uit de splitsing van de annuïteiten van de terugbetaling.

§ 6. Wanneer de lener de woning overeenkomstig artikel 4, b, gedeeltelijk bestemt voor een commercieel, een ambachtelijk of een vrij beroep, worden de uit de toepassing van de vorige paragrafen voortvloeiende rentevoeten met 0,50 % per jaar vermeerderd.

§ 7. Wanneer de kapitaalafschrijving niet in gesplitste annuïteiten maar in maandelijkse afbetalingen gebeurt, wordt de maandelijkse rentevoet vastgelegd tussen de netto-rentevoet en de conventionele rentevoet die voortvloeit uit de toepassing van de vorige paragrafen. Hij wordt berekend volgens de formule $(1 + i)^n = 1 + I$ waarin i de weerhouden maandelijkse interest en I de overeenstemmende jaarlijkse rentevoet voorstelt.

Art. 22. De in artikel 21 bedoelde rentevoeten zijn uitsluitend toepasselijk op het niet vervallen deel van de schuld van de lener. Elk betaalbaar en onbetaald deel van het saldo van de schuld is onderworpen aan een interestverhoging van 0,50 % per jaar zolang de schuld niet terugbetaald is.

TITEL VIII. — Duur, terugbetaling en vereffening van de lening

Art. 23. De duur van de lening is beperkt tot vijftienvintig jaar en wordt vastgesteld naar gelang van de inkomsten van het gezin en van de leeftijd van de lener.

In uitzonderingsgevallen kan het « Fonds du Logement » leningen toestaan voor een langere duur die echter dertig jaar niet mag overschrijden.

De lening moet hoe dan ook volledig afgelost zijn wanneer de lener de leeftijd van vijfenzestig jaar bereikt heeft.

Art. 24. De leningen moeten terugbetaald worden in gelijke en constante maandelijkse aflossingen, waarin de interest en de kapitaalaflossing begrepen zijn.

Art. 25. Het bedrag van de lening wordt niet aan de lener afgegeven maar wordt, met zijn instemming, aan de tegenpartij afgegeven, d.w.z., al naar gelang het geval, aan de verkoper(s) van het gekochte goed, de leveranciers en/of aannemers die de werkzaamheden uitvoeren. Het overgedragen deel van de schuldvordering komt ten laste van het « Fonds du Logement ».

TITEL IX. — Waarborgen

Art. 26. De lener, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenleeft, verplichten zich solidair in de authentieke leningsakte. Ze moeten het gebouw waarvoor de lening toegekend wordt ten bate van het « Fonds du Logement » met hypotheek belasten.

Art. 27. De lener, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenleeft, moeten, aan de hand van een in de leningsakte ingevoegde bijzondere clausule, hun wedden of lonen ten belope van alle invorderbare bedragen overdragen aan het « Fonds du Logement ».

Art. 28. De lener moet vóór het verkrijgen van de leningsakte een levensverzekering met eenheidspremie bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangaan ten bate van het « Fonds du Logement » dat die premie boven de hoofdsom van de lening voorschiet.

Wanneer de lener om gezondheidsredenen niet erkend wordt door de verzekeringsmaatschappij, mag het « Fonds du Logement » naar eigen goeddunken hetzij de lening toestaan zonder te eisen dat ze door een levensverzekering gedekt is, hetzij de verzekering laten aangaan op naam van een ander lid van het gezin van wie verondersteld wordt dat zijn inkomsten hem zullen toelaten de lening in maandelijkse afbetalingen terug te betalen. In het laatste geval mag het « Fonds du Logement » eisen, indien het zulks nodig acht, dat betrokken lid als solidaire medelener in de verrichting tegemoetkomt.

TITEL X. — Kosten

Art. 29. Alle door de lening veroorzaakte kosten zijn ten laste van de lener.

Art. 30. § 1. Bij het samenstellen van zijn dossier moet de kandidaat-lener het « Fonds du Logement » een som van F 3 500 voor de dossierskosten betalen.

§ 2. Indien de lening wordt toegekend, blijven de betaalde dossierskosten in handen van het « Fonds du Logement ». Indien de leningsaanvraag wordt verworpen, wordt ze slechts, mits aftrek van een som van F 1 000, terugbetaald als het « Fonds du Logement » geen expertisekosten heeft moeten dragen. De door het « Fonds du Logement » aldus weerhouden som blijft hem toekomen ter forfaitaire dekking van de door hem gemaakte kosten.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 26 mei 1993 tot goedkeuring van het reglement van de door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » met kapitalen van het B2 Fonds toe te kennen leningen.

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

R. COLLIGNON.

L'article 1er du texte français de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 19 février 1993 à la page 3819, doit se lire comme suit :

« Article. 1er. La mutation est le passage d'un agent définitif d'un emploi du cadre à un autre emploi correspondant à son grade de ce même cadre et ce, dans le respect du règlement organique. »

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 1866 (93 — 402)

[C — 27299]

23. DEZEMBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive über die Versetzung des Personals innerhalb des « Office wallon de Développement rural » (Wallonischen Amtes für ländliche Entwicklung)
Erratum

Artikel 1 der französischen Verfassung des vorerwähnten Erlasses, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. Februar 1993 auf Seite 3819 veröffentlicht worden ist, soll wie folgt gelesen werden :

« Article 1er. La mutation est le passage d'un agent définitif d'un emploi du cadre à un autre emploi correspondant à son grade de ce même cadre et ce, dans le respect du règlement organique. »

VERTALING

N. 93 — 1866 (93 — 402)

[C — 27299]

23 DECEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve betreffende de mutatie van het personeel binnen de « Office wallon de Développement rural » (Waalse dienst voor plattelandontwikkeling)
Erratum

Het artikel 1 van de Franse tekst van bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1993, op bladzijde 3819, dient te worden gelezen als volgt :

« Article 1er. La mutation est le passage d'un agent définitif d'un emploi du cadre à un autre emploi correspondant à son grade de ce même cadre et ce, dans le respect du règlement organique. »

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 93 — 1867

18 FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant la rémunération des « délégués du Conseil » et leurs suppléants ainsi que leurs conditions de travail

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 11;

Vu la résolution du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 1993 nommant les délégués du Conseil et de leurs suppléants;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prévoir sans délai les conditions de travail des délégués, du Conseil, que la mise en place de ces délégués doit être faite sans retard;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par « ordonnance », l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Les délégués du Conseil et leurs suppléants prêtent serment entre les mains du président du Conseil selon la formule suivante : « je jure de m'acquitter des tâches qui me sont confiées par l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale ».

Art. 3. Les délégués du Conseil et leurs suppléants perçoivent des jetons de présence. Le montant est fixé à F 5 000 par présence aux séances.

Ils ont droit en outre au remboursement des frais exposés pour l'exercice de leur fonction.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 93 — 1867

18 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot vaststelling van de bezoldiging van de « afgevaardigden van de Raad » en hun plaatsvervaardigers alsook hun arbeidsomstandigheden

De Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de resolutie van 29 januari 1993 van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, waarbij de afgevaardigden van de Raad en hun plaatsvervaardigers worden benoemd;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om dadelijk de arbeidsomstandigheden van de afgevaardigden van de Raad te voorzien en om onverwijld deze afgevaardigden aan te stellen;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder « ordonnantie », de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De afgevaardigden van de Raad en hun plaatsvervaardigers leggen de eed af in handen van de voorzitter van de Raad volgens de volgende formule : « Ik zweer me te kwijten van de taken die mij werden toevertrouwd bij de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Art. 3. De afgevaardigden van de Raad en hun plaatsvervaardigers ontvangen een presentiegeld. Het bedrag is vastgesteld op F 5 000 per aanwezigheid op de zitting.

Bovendien hebben ze recht op de terugbetaling van de kosten voortvloeiend uit de uitoefening van hun ambt.